

CARD DE COMBUSTIBIL EUROSHELL
Termeni și condiții generale
pentru Utilizatorii care au sediul în România și Moldova

Shell Hungary Zrt. stabilește regulile de utilizare a cardului de combustibil euroShell, precum și serviciile aferente în Termenii și condițiile generale care urmează. Termenii și condițiile generale de față înlocuiesc Termenii și condițiile generale anterioare pentru serviciile de card euroShell. Termenii și condițiile generale de față vor fi înlocuite de orice versiune ulterioară a Termenilor și condițiilor generale, conform modificărilor.

1. Definiții

În actuala versiune a Termenilor și condițiilor generale, următoarele cuvinte, termeni sau expresii au următoarele semnificații:

„**Agent**” înseamnă SHELL ROMANIA SRL, cu sediul social la adresa Strada Ing. George Constantinescu, nr. 4B și 2-4, Corp A, etaj 7, birou 727, Sector 2, București, 020337, număr de înregistrare: J40/3221/2021, cod unic de înregistrare: 43785543, cod de TVA: RO43785543, persoană juridică înregistrată în conformitate cu legislația română și cu sediul social în România, care este agentul comercial al Shell în executarea acestui acord și care va presta servicii pentru clienți și va gestiona toate contactele directe cu clienții în numele Shell.

„**Persoană asociată**” înseamnă orice persoană fizică sau juridică asociată și/sau care are o legătură financiară cu Utilizatorul (de exemplu, Titularul cardului, orice terț care acordă o garanție sau membrii aceluiași grup de societăți ca și Utilizatorul).

„**Bon de vânzare**” înseamnă un bon produs manual sau electronic, care înregistrează și dovedește livrarea unui Produs către un Titular de card în legătură cu o tranzacție cu Cardul.

„**Punct de acceptare**” înseamnă (a) operatorul stației Shell sau un alt operator desemnat de un membru al Grupului Shell și/sau (b) orice companie cu care un membru al Grupului Shell a încheiat un acord privind acceptarea Cardului.

„**Control**” înseamnă, în ceea ce privește compania, deținerea legală și efectivă a cel puțin 50% din drepturile de vot aferente capitalului social emis.

„**Parte refuzată sau restricționată**” înseamnă o parte (i) vizată de sancțiuni comerciale sau economice naționale, regionale sau internaționale, inclusiv persoane desemnate sau enumerate de Organizația Națiunilor Unite, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană (UE) sau un stat membru al UE, în listele lor relevante aflate în vigoare, sau (ii) deținută sau controlată direct sau indirect de către sau care acționează în numele persoanelor menționate la punctul (i).

„**Titular autorizat al cardului**” înseamnă o persoană fizică căreia Utilizatorul îi transferă posesia Cardului. Titularul autorizat al cardului utilizează Cardul în numele Utilizatorului și pe răspunderea acestuia.

„**Card de combustibil euroShell**” sau „**Card de combustibil Shell**” (denumite în continuare împreună „**Card**”) înseamnă un card embosat emis Utilizatorului de către Shell în scopul de a permite Titularilor de carduri să achiziționeze Produse și care se încadrează în următoarele categorii:

- (i) card pentru șofer: un Card emis în numele Titularului autorizat al cardului, care poate fi utilizat de persoana fizică (șoferul) indicată pe Card pentru un vehicul cu orice număr de înmatriculare. Pentru utilizarea Cardului, este necesar ca semnătura de pe Bonul de vânzare să corespundă cu specimenul de semnătură de pe spatele cardului. Un Card nu este valabil decât dacă banda pentru semnătură de pe versoul Cardului a fost completată;
- (ii) card pentru vehicul: un card care poate fi utilizat pentru vehiculul cu numărul de înmatriculare indicat pe Card. În caz de dubiu, Shell va considera că utilizarea unui card

- pentru vehicul se referă la vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Datoria de a dovedi contrariul îi revine Utilizatorului;
- (iii) card pentru șofer și vehicul: Cardul poate fi utilizat de către persoana fizică indicată pe Card pentru vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Pentru utilizarea Cardului, este necesar ca semnătura de pe Bonul de vânzare să corespundă cu specimenul de semnătură de pe spatele Cardului. Un Card nu este valabil decât dacă banda pentru semnătură de pe versoul Cardului a fost completată. Achizițiile efectuate cu utilizarea Cardului pentru șofer și vehicul sunt conforme cu acordul numai dacă Cardul este utilizat de către persoana indicată pe Card pentru vehiculul indicat pe Card. În caz de dubiu, Shell va considera că utilizarea unui Card se referă la vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Răspunderea de a dovedi contrariul îi revine Utilizatorului;
- (iv) Card OPEN: Titularul de card poate utiliza cardul pentru un vehicul cu orice număr de înmatriculare; în acest caz, nu se aplică niciuna dintre restricțiile specificate mai sus în prezenta clauză. În caz de dubiu, Shell va presupune că titularul Cardului este Titularul autorizat al cardului. Răspunderea de a dovedi contrariul îi revine Utilizatorului. Cardurile de combustibil euroShell pot fi utilizate atât în România, cât și în străinătate.

„Site-ul web euroShell” www.shell.com.ro sau un site web disponibil la o altă adresă URL, așa cum este notificat Utilizatorului din când în când.

„Utilizator” înseamnă o companie sau un întreprinzător care a încheiat o relație contractuală cu Shell pentru utilizarea unui Card prin semnarea Condițiilor comerciale.

„Informații despre plată” înseamnă un document financiar emis de Shell care înregistrează achizițiile efectuate în străinătate cu ajutorul cardului de combustibil euroShell, achiziții pentru care Furnizorul de servicii străin poate și trebuie să emită facturile relevante în conformitate cu legislația străină (de exemplu, în scopul rambursării TVA, pentru taxe de drum) sau achiziții pentru care nu este necesară emiterea unei facturi în conformitate cu legislația străină (de exemplu, elemente colectate ca taxe), dar pentru care Utilizatorul nu a plătit încă suma respectivă.

„Serviciu terț” înseamnă orice serviciu sau Produs care poate fi achiziționat la Punctele de acceptare care nu poartă sigla mărcii Shell sau în rețele care poartă sigla mărcii Shell, dar care nu sunt deținute de Shell, precum și orice serviciu furnizat de Shell în numele unei alte părți, în special posibilitatea de a plăti taxe de drum, taxe rutiere și de a achiziționa viniete electronice, taxe de drum electronice, viniete electronice, tuneluri, poduri, feriboturi, transport ROLA, asistență la defecțiuni, serviciul de vămuire, impozite, plata amenzilor, spălătorie de camioane, spălătorie auto, curățarea rezervoarelor, parcare și orice alt tip de servicii furnizate Utilizatorului de către un Furnizor de servicii terț, precum și furnizarea unui serviciu de rambursare a TVA și a accizelor. Shell are dreptul de a stabili ce Servicii ale terților sunt furnizate Utilizatorilor și poate modifica sau înceta unilateral domeniul de aplicare al Serviciilor terților.

„Parolă” înseamnă parola de utilizator necesară pentru utilizarea Serviciilor online.

„Date cu caracter personal” înseamnă orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă, inclusiv prin intermediul identificatorilor online, al ID-urilor de dispozitive, al adreselor IP sau al unor metode similare.

„Titularul cardului” înseamnă Utilizatorul și Titularii autorizați ai cardurilor.

„Limita cardului” înseamnă o limită stabilită de Shell pentru fiecare Card, până la care Utilizatorul poate folosi Cardul pentru cumpărături într-o lună calendaristică. Achizițiile care depășesc această limită nu sunt permise de tehnologia sistemelor Shell.

„Taxe pentru carduri și servicii”: taxele și comisioanele specificate în Condițiile comerciale, în prezentele TCG, în Formularul de solicitare a serviciilor, în orice notificare sau material de comunicare (inclusiv cele publicate periodic pe site-ul web euroShell sau comunicate clienților prin e-mail) pentru a acoperi costurile serviciilor legate de funcționarea sistemului euroShell și de furnizarea de Servicii ale terților.

„**Gestionarea limitelor cardului**” înseamnă un serviciu suplimentar disponibil prin intermediul Serviciului online, prin utilizarea căruia Utilizatorul online poate stabili setări individuale ale limitelor care nu sunt incluse în Acord, în legătură cu utilizarea Cardului, pentru o perioadă determinată sau nedeterminată, fără a modifica Acordul.

„**Formular de solicitare a cardului**” înseamnă un formular de comandă a Cardurilor, care trebuie completat și transmis de către Utilizator pe suport de hârtie sau electronic, în care Utilizatorul comandă tipul și categoria de Card și specifică setările individuale aferente fiecărui Card.

„**Condiții comerciale**” înseamnă un acord individual care ține de, completează sau modifică Termenii și condițiile generale și care conține prevederile specifice aplicabile Utilizatorului sau orice modificare sau act adițional la Condițiile comerciale respective.

„**Jurisdicție limitată**” înseamnă țări supuse sancțiunilor comerciale sau embargourilor generale.

„**Limită(e)**” înseamnă o limită stabilită sau acceptată de către Shell în ceea ce privește Cardul, aplicată pe baza tehnologiei sistemelor Shell sau pe baza Acordului. În special, următoarele trebuie considerate drept o limită: Limita de cheltuieli, Limita cardului și limita individuală stabilită prin intermediul Instrumentului pentru măsuri avansate de control.

„**Preț de listă**” înseamnă un preț de listă al Combustibilului stabilit de către Shell și publicat pe Shell Fleet Hub.

„**Acord**” înseamnă acordul în vigoare încheiat cu Utilizatorul privind furnizarea și utilizarea Cardurilor, care include Condițiile comerciale, Termenii și condițiile generale, Formularul de solicitare a cardului, Formularul de solicitare a serviciilor și orice Anexă.

„**Serviciu online**” înseamnă un serviciu care este disponibil pe Shell Fleet Hub Web.

„**Utilizator online**” înseamnă o persoană fizică desemnată de către Utilizator care are dreptul de a acționa ca administrator în privința Serviciului online. Interfața Serviciului online este gestionată de Utilizatorul online în numele Utilizatorului și, pe baza acesteia, Utilizatorul online poate acorda drepturi de acces, comanda carduri, stabili limite și alerte și efectua alte setări de utilizator în numele Utilizatorului.

„**ID-ul de Utilizator online**” înseamnă codul de identificare necesar pentru utilizarea Serviciului online, furnizat Utilizatorului de către Shell. Utilizatorul online poate seta coduri de identificare suplimentare în sistemul SFH.

„**PIN**” înseamnă numărul de identificare secret care aparține Cardului.

„**Corespondența PIN**” înseamnă documentul și orice ambalaj utilizat pentru a livra Utilizatorului PIN-ul asociat oricărui Card individual.

„**Alertă**” înseamnă un mesaj trimis automat la adresa de e-mail specificată de către Utilizatorul online atunci când apar condițiile specificate în prealabil de către Utilizatorul online prin intermediul SFH.

„**Alertă SMS**” înseamnă un mesaj SMS trimis de Shell la numărul de telefon mobil furnizat de Utilizator pentru tranzacțiile care au fost identificate în sistemul de securitate al Shell – pe baza unui algoritm specificat – ca fiind o tranzacție potențial suspectă din orice motiv după executarea tranzacției.

„**Notificare prin SMS**” are sensul detaliat în Clauza 4.14. de mai jos.

„**Shell**” înseamnă **Shell Hungary Zrt.** (H-1113 Budapesta, Bocskai út 134-146.).

„**Sistemul Shell Fleet Hub**” sau „**SFH**”: sistemul care asigură utilizarea Serviciului online.

„**SFH Web**”: un sistem Shell Fleet Hub accesibil prin intermediul adresei URL www.fleethub.shell.com.

„**Grupul Shell**” înseamnă Royal Dutch Shell plc și orice companie (inclusiv, dar fără a se limita la Shell) controlată direct sau indirect de către Royal Dutch Shell plc.

„**Proprietate intelectuală**” înseamnă brevete, mărci comerciale, mărci de servicii, drepturi (înregistrate sau neînregistrate) asupra oricăror desene și modele, solicitări pentru oricare dintre cele anterioare, denumiri comerciale sau de afaceri, drepturi de autor (inclusiv drepturi legate de programele informatice) și drepturi topografice; know-how, liste de furnizori și clienți și alte cunoștințe și informații protejate; nume de domenii de internet; drepturi de protecție a fondului comercial și a reputației și toate drepturile și formele de protecție de natură similară referitoare la oricare dintre cele de mai sus sau cu efect echivalent oriunde în lume și toate drepturile în temeiul licențelor și consimțământului cu privire la oricare dintre drepturile și formele de protecție enumerate în prezenta definiție.

„**Formular de solicitare a serviciilor**” înseamnă un formular pentru comandarea oricăror Produse sau servicii de către Utilizator.

„**Produs**” înseamnă orice bunuri sau servicii pe care un Titular de card le poate achiziționa în numele Utilizatorului într-un Punct de acceptare, folosind Cardul, în conformitate cu Acordul. Categoria de cumpărături care se aplică unui anumit Card va apărea pe fața Cardului. Shell va presupune că utilizatorul Cardului este Titularul autorizat al Cardului.

„**Combustibil**” înseamnă benzină, motorină, aditiv adblue vândut la pompă, GPL, GNC, GNL sau orice alt combustibil.

„**Limita de cheltuieli**” înseamnă suma stabilită de către Shell și exprimată în euro, până la care Shell oferă posibilitatea de a utiliza Cardul cu opțiunea de plată amânată, sumă bazată pe evaluarea solvabilității comerciale efectuată de Shell sau de o terță parte pe baza datelor furnizate de Utilizator și a datelor accesibile în mod public sau, dacă Shell a solicitat și o garanție din partea Utilizatorului, pe baza garanției furnizate de Utilizator. Shell monitorizează valoarea Limitei de cheltuieli astfel încât să includă contravaloarea de plătit pentru achizițiile deja facturate, precum și pentru achizițiile care nu au fost încă facturate, dar care sunt înregistrate în sistem. Limita de cheltuieli are doar rol informativ în ceea ce privește valoarea serviciilor pe care Utilizatorul intenționează să le achiziționeze și nu înseamnă că cardurile Utilizatorului vor fi blocate în mod automat dacă suma este depășită. Shell poate modifica sau anula Limita de cheltuieli la discreția sa, cu notificarea Utilizatorului. Utilizatorul este de acord ca, la cererea Shell sau a Agentului, să transfere către Shell sau Agent toate informațiile financiare și despre companie (de exemplu, bilanțul etc.) necesare pentru Limita de cheltuieli sau pentru efectuarea (repetată) a evaluării, în termen de cel mult 10 zile lucrătoare. Neprezentarea acestor informații este considerată o încălcare a contractului.

„**Programul de semnătură electronică**” are înțelesul detaliat în Clauza 3.11.1.

„**Codul de acces**” are înțelesul detaliat în Clauza 3.11.2 de mai jos.

2. Acceptarea Termenilor și condițiilor generale

- 2.1 Prin semnarea Condițiilor comerciale, Utilizatorul acceptă și acești Termeni și condiții generale.
- 2.2 În cazul în care Utilizatorul dezvăluie informații către Shell despre Persoanele asociate, Utilizatorul declară și este de acord că:

- (a) are autoritatea necesară pentru a acționa în numele Persoanelor asociate, are dreptul de a divulga informații despre Persoanele asociate și a respectat legislația aplicabilă;
- (b) este conștient (și a informat toate Persoanele asociate) de faptul că informațiile furnizate pot fi prelucrate în conformitate cu dispozițiile Clauzei 12 (Protecția datelor cu caracter personal) de mai jos;
- (c) va facilita orice evaluare în legătură cu orice Persoană asociată;
- (d) va informa Shell fără întârziere (și va anula Cardul (Cardurile) relevant(e)) în cazul în care legăturile cu orice Persoană (Persoane) asociată(e) sunt întrerupte astfel încât nu mai trebuie să fie tratată ca Persoană asociată de către Shell.

3. Încheierea și intrarea în vigoare a Acordului; comandarea și transferul de Carduri

- 3.1 Acordul se încheie în ziua semnării Condițiilor comerciale și intră în vigoare dacă sunt îndeplinite următoarele două condiții (oricare dintre acestea intervine mai târziu): (a) Părțile au convenit asupra constituirii unei garanții, după constituirea garanției specificate în Condițiile comerciale și acceptarea acesteia de către Shell și (b) în ziua în care Shell a primit Condițiile comerciale semnate și returnate de către Utilizator către Shell (indicat în ștampila „primit”).
- 3.2 După încheierea și intrarea în vigoare a Acordului, după primirea tuturor documentelor legate de încheierea Acordului și după acceptarea Formularului de solicitare a cardului, Shell va aranja producerea Cardurilor și a PIN-ului comandate de către Utilizator. Shell, direct sau prin intermediul Agentului, poate respinge orice solicitare fără a oferi o explicație. Utilizatorul poate comanda Carduri numai pentru sine.
- 3.3 Cardurile vor fi furnizate după intrarea în vigoare a Acordului și după primirea tuturor documentelor referitoare la încheierea Acordului. Shell, direct sau prin intermediul Agentului, va trimite Cardurile și PIN-ul în Corespondența PIN, la adresa specificată de Utilizator sau la adresa înregistrată a Utilizatorului.
- 3.4 Cardul este trimis Utilizatorului prin poștă, cel târziu în termen de 15 zile calendaristice de la acceptarea solicitării. Utilizatorul trebuie să notifice imediat Agentul dacă nu primește Cardul în termen de 15 zile calendaristice, iar Shell nu va fi răspunzătoare pentru nicio pagubă cauzată de omisiunea Utilizatorului de a notifica Agentul. Toate riscurile aferente vor fi suportate de către Utilizator, iar Shell va considera că Cardul a fost furnizat Utilizatorului. Orice modificare a adreselor de mai sus va intra în vigoare numai după ce Shell sau Agentul a primit o notificare cu privire la aceste modificări semnată de un semnatar autorizat al Utilizatorului.
- 3.5 Utilizatorul poate specifica orice PIN în cazul în care comandă Carduri prin intermediul Serviciului online, caz în care Utilizatorul trebuie să se asigure că pentru fiecare Card este setat un PIN separat și securizat în mod corespunzător. În acest caz, Shell nu va trimite PIN-ul prin poștă către Utilizator. Cardurile pentru șofer și cardurile pentru șofer și vehicul, precum și PIN-urile relevante, pot fi utilizate numai de către Titularii de carduri autorizați corespunzători indicați pe Carduri, iar PIN-urile nu pot fi dezvăluite niciunei alte persoane. Cardurile pentru vehicule și PIN-urile aferente pot fi utilizate de către Titularii de carduri autorizați care conduc vehiculele în cauză. Cardurile OPEN și PIN-urile aferente pot fi utilizate de către Titularii de carduri autorizați. Shell va presupune că persoana care prezintă Cardul și cunoaște PIN-ul este Titularul de card autorizat. PIN-ul trebuie să fie memorat de către Titularul de card autorizat și orice document pe care a fost furnizat trebuie distrus. PIN-ul nu trebuie să fie păstrat în niciun alt format scris. Utilizatorul va fi răspunzător pentru respectarea acestor cerințe, precum și pentru orice utilizare a Cardului cu PIN de către orice persoană, autorizată sau nu, precum și pentru orice prejudiciu rezultat.
- 3.6 În cazul în care Utilizatorul solicită un alt Card, Shell, direct sau prin intermediul Agentului, poate solicita o garanție financiară suplimentară. În cazul în care Utilizatorul

nu furnizează garanția financiară solicitată de Shell, Shell poate respinge solicitarea pentru Cardul suplimentar.

- 3.7 După expirarea unui Card, Cardul de înlocuire va fi trimis direct sau prin intermediul Agentului la adresa Utilizatorului indicată în Formularul de solicitare a Cardului sau la adresa furnizată în scris de Utilizator către Shell sau Agent în scopul expedierii Cardurilor, sau la adresa înregistrată a Utilizatorului.
- 3.8 Utilizatorul poate alege dintre diferite categorii de carduri, care îi dau dreptul de a cumpăra diferite Produse. Categoria de card solicitată de Utilizator este indicată în formularul de solicitare a cardului.
- 3.9 Cardul de combustibil euroShell poate fi utilizat în conformitate cu restricțiile aplicabile tipului de card specificat în Formularul de solicitare a cardului și în țările specificate pe site-ul web euroShell, cu modificările ulterioare. La cardurile de combustibil euroShell pot fi atașate și servicii suplimentare furnizate de părți terțe. Descrierea detaliată și condițiile de utilizare a acestor servicii pot fi găsite pe site-ul web euroShell.
- 3.10 Nu este permisă reemiterea sau „revânzarea” Cardurilor.
- 3.11 Semnarea electronică a documentelor
 - 3.11.1. La inițiativa Shell, Părțile pot semna Acordul, anexele sau modificările acestuia, precum și orice alte acorduri, contracte sau alte documente care rezultă din sau sunt în legătură cu Acordul prin semnătură electronică, utilizând un program de semnătură electronică aprobat și furnizat de Shell (de exemplu, DocuSign) (denumit în continuare: „**Programul de semnătură electronică**”). Utilizatorul confirmă că, înainte de a utiliza programul de semnătură electronică, a citit, a înțeles și a acceptat condițiile de funcționare a programului de semnătură electronică.
 - 3.11.2. Utilizatorul este obligat să furnizeze Shell numele, adresa de e-mail și numărul de telefon mobil al persoanei (persoanelor) autorizate să semneze în numele său prin semnătură electronică. Shell va trimite documentele care urmează să fie semnate la adresa de e-mail furnizată de Utilizator și codul de acces („**Codul de acces**”) fie prin SMS la numărul de telefon mobil, fie la adresa de e-mail furnizată de Utilizator. Utilizatorul este obligat să mențină securitatea adresei de e-mail și a numărului de telefon mobil pe care le-a furnizat; dacă, din orice motiv, adresa de e-mail sau numărul de telefon mobil devin nesigure (de exemplu, în caz de furt, pierderea telefonului mobil etc.), Utilizatorul este obligat să notifice imediat Shell și să îi furnizeze o nouă adresă de e-mail și/sau un nou număr de telefon mobil pentru semnătura electronică.
 - 3.11.3. Orice document semnat prin intermediul Programului de semnătură electronică și declarațiile conținute în respectivul document sunt valabile, obligatorii și executorii pentru fiecare Parte. În măsura permisă de lege, Părțile renunță în mod expres la orice drept conferit de lege de a contesta statutul juridic și valoarea juridică a unui document semnat electronic cu ajutorul Programului de semnătură electronică.
 - 3.11.4. Documentul poate fi semnat în mai multe exemplare, fiecare dintre acestea, odată semnat electronic, urmând a fi considerat original, iar toate variantele semnate constituie unul și același instrument. Un document semnat electronic, odată trimis prin e-mail în format .pdf, va fi considerat original și obligatoriu din punct de vedere juridic între Părți. Semnătura electronică va fi aplicată numai pe ultima pagină a contractului, amendamentului, anexei, actului adițional sau a altui document, în locul desemnat în acest scop.
 - 3.11.5. Utilizatorul se asigură că persoana (persoanele) autorizată (autorizate) să semneze documente cu semnătura electronică are (au) dreptul de semnătură pentru a reprezenta în mod corespunzător Utilizatorul. Pe baza celor de mai sus, Utilizatorul nu poate contesta faptul că aceste persoane nu erau îndreptățite să îl reprezinte și, prin

această trimitere, Utilizatorul nu poate fi scutit de îndeplinirea obligațiilor prevăzute în document.

Utilizatorul este răspunzător pentru orice daune în cazul în care persoana desemnată de Utilizator pentru semnătura electronică nu are dreptul de a reprezenta Utilizatorul sau în cazul în care adresa de e-mail sau numărul de telefon mobil al persoanei desemnate și/sau Codul unic de acces a fost obținut de o persoană neautorizată sau a devenit disponibil pentru orice utilizare neautorizată de către orice persoană.

4. Utilizarea cardului

4.1 Utilizatorul va depune toate demersurile rezonabile pentru a se asigura că Cardurile se află numai în posesia și sunt utilizate numai de către Titularii de carduri autorizați. Un Card nu va fi valabil decât dacă banda pentru semnătură de pe versoul Cardului a fost completată în conformitate cu instrucțiunile emise de Shell sau de Agent din când în când. Cardurile rămân în permanență proprietatea Shell, iar Utilizatorul trebuie să le returneze imediat Shell sau Agentului la cererea Shell sau a Agentului.

4.2 Titularul de card poate utiliza Cardul:

- (a) numai dacă Cardul este valabil, nu a expirat, nu a fost anulat, nu a fost blocat sau raportat ca fiind pierdut sau furat; și
- (b) numai dacă Titularul de card primește Produse de la Punctul de acceptare prin utilizarea Cardului; și
- (c) numai în cazul în care Titularul de card, prin utilizarea Cardului, achiziționează Produsele specificate în categoria de achiziție a Cardului, în limitele restricțiilor geografice și de rețea ale Cardului; și
- (d) numai dacă Produsele sunt achiziționate în Limitele aplicabile Cardului; și
- (e) numai dacă Titularul cardului introduce PIN-ul în cazul în care acesta este solicitat de către Punctul de acceptare.

4.3 Utilizatorul înțelege că Produsele pot fi achiziționate

- (a) direct de la Shell, indiferent dacă Shell livrează sau nu efectiv Produsele (Produsele pot fi livrate fizic de către Punctul de acceptare relevant); sau
- (b) de la Punctul de acceptare.

Cu toate acestea, Utilizatorul va plăti prețul de achiziție al Produselor către Shell în toate cazurile în care achizițiile sunt efectuate cu ajutorul Cardului în conformitate cu Clauza 8.1. de mai jos.

4.4 Titularul de card are obligația de a colecta și de a proteja orice Bon de vânzare emis în momentul achiziționării Produselor. Verificarea sau controlul semnăturii Titularului de card autorizat pe Bonul de vânzare nu intră în sfera de aplicare a Acordului. Titularii de carduri nu pot lăsa Cardurile în incinta Punctelor de acceptare.

4.5 Utilizatorul trebuie să se asigure că fiecare Titular de card autorizat respectă Acordul și orice cerințe procedurale ale Punctelor de acceptare în ceea ce privește orice tranzacție cu Cardul și că niciun Card nu rămâne în posesia unei persoane care a încetat să mai fie Titular de card autorizat. Utilizatorul declară și garantează că fiecare Titular de card autorizat a fost împuternicit să utilizeze Cardul în calitate de reprezentant autorizat al Utilizatorului.

4.6 Shell poate refuza să accepte Cardul din orice motiv legat de Card sau de Titularul de card, iar Utilizatorul înțelege și acceptă că Shell nu va fi răspunzătoare pentru daune în legătură cu respingerea Cardului. Cardul poate fi utilizat pentru achiziționarea de combustibil pentru rezervoarele vehiculelor. Se poate face o derogare de la această dispoziție numai în cazuri justificate în mod excepțional. Punctul de acceptare poate refuza utilizarea unui Card în cazul în care Titularul cardului nu a introdus combustibilul în rezervorul vehiculului. Indiferent de orice Limită (Limite) sau alte restricții, Utilizatorul este responsabil pentru utilizarea Cardului și, pe această bază, Utilizatorul va plăti Shell pentru toate achizițiile efectuate cu ajutorul Cardului în toate cazurile. În cazul în care Titularul cardului nu respectă dispozițiile Acordului, toate daunele care decurg din această situație sunt suportate de Utilizator.

- 4.7 Cardul este valabil de la data emiterii până la ora 24 a ultimei zile (lună/an) indicate pe Card. Cardul trebuie înlocuit înainte și nu poate fi utilizat după expirarea sa. Cu excepția cazului în care Utilizatorul prevede altfel în scris, Shell va emite automat și va trimite Utilizatorului, direct sau prin intermediul Agentului, un Card de înlocuire înainte de expirarea Cardului.
- 4.8 Utilizatorul trebuie să distrugă Cardurile expirate prin tăierea Cardului peste banda magnetică.
- 4.9 Atunci când se utilizează Cardul, acesta trebuie citit la Punctul de acceptare prin intermediul terminalului pentru carduri (cu identificarea benzii magnetice și/sau a cipului), PIN-ul trebuie introdus corect și Bonul de vânzare trebuie semnat pentru ca Utilizatorul să poată finaliza achiziția în cauză. Prin introducerea PIN-ului, Utilizatorul cardului confirmă achiziția. Persoana care utilizează PIN-ul va fi considerată de Shell ca fiind persoana autorizată să utilizeze Cardul. Utilizatorului îi revine sarcina de a aduce orice dovadă contrară. În cazul în care, din motive tehnice, Cardul nu poate fi acceptat la Punctul de acceptare (de exemplu, terminalul pentru carduri este defect sau codul PIN nu poate fi introdus în terminalul pentru carduri etc.), ori Shell sau Punctul de acceptare refuză din alt motiv să accepte Cardul, Utilizatorul este de acord să plătească integral contravaloarea Produselor achiziționate la Punctul de acceptare folosind numerar sau echivalente de numerar.

Utilizatorul poate verifica achiziția cu semnătura sa numai la Punctele de acceptare cu cititoare manuale de carduri sau cu cititoare de carduri care nu necesită un cod PIN.

După introducerea PIN-ului, Titularul cardului trebuie să semneze în toate cazurile Bonul de vânzare care îi este furnizat. Bonul de vânzare include gama de Produse achiziționate cu Cardul.

- 4.10 Shell prevede că, în cazul cardurilor pentru vehicule, chiar dacă este introdus PIN-ul corect, orice angajat al Punctului de acceptare are dreptul de a verifica dacă achiziția a fost efectuată pentru vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Punctul de acceptare are dreptul de a refuza să accepte Cardul în cazul în care numărul de înmatriculare al vehiculului nu corespunde cu numărul de înmatriculare de pe Card. În astfel de situații, achiziția trebuie să fie plătită în numerar sau în echivalent de numerar.

Shell prevede că, în cazul cardurilor pentru șofer, orice angajat al Punctului de acceptare are dreptul de a verifica dacă achiziția a fost efectuată de către persoana fizică indicată pe Card. Acest lucru poate include solicitarea unui act de identitate cu fotografie. Punctul de acceptare are dreptul de a refuza achizițiile efectuate de persoane neautorizate. În astfel de cazuri, achiziția trebuie să fie plătită în numerar sau în echivalent de numerar.

- 4.11 Punctul de acceptare poate refuza să accepte Cardul, în special în următoarele cazuri:
- (a) Cardul a fost trecut pe lista neagră;
 - (b) Cardul a expirat;
 - (c) aspectul exterior al Cardului arată că acesta a fost modificat sau deteriorat;
 - (d) se suspectează o utilizare frauduloasă a Cardului;
 - (e) achiziția încalcă orice Limită;
 - (f) Utilizatorul încearcă să achiziționeze Produse care nu sunt autorizate pentru acea categorie de Card.

În cazurile de mai sus, Utilizatorul efectuează plata achiziției în numerar sau în echivalent în numerar.

- 4.12 Scopul introducerii și aplicării restricțiilor menționate în această clauză 4 este de a proteja siguranța Utilizatorului, prin urmare Shell nu își asumă nicio răspundere în cazul în care Punctul de acceptare refuză să accepte Cardul în cazurile menționate mai sus.
- 4.13 Produsele vor fi vândute în conformitate cu condițiile de vânzare, la prețurile indicate și în moneda utilizată la Punctul de acceptare.

- 4.14 Shell poate, uneori, să furnizeze Utilizatorului informații de actualitate despre produsele și serviciile sale și/sau despre executarea Acordului prin intermediul unei notificări prin SMS (denumită în continuare: **Notificare prin SMS**), suplimentar față de punerea la dispoziția Utilizatorului de informații prin intermediul Shell Fleet Hub, site-ul web euroShell, buletine informative sau e-mailuri. Conținutul Notificării prin SMS poate avea un caracter specific Utilizatorului, cum ar fi informații privind limita de cheltuieli, data scadenței facturii, facturi restante etc., sau poate avea un caracter general, cum ar fi informații privind reglementările guvernamentale, stațiile Shell, produsele și serviciile, prețurile combustibilului etc. care pot necesita atenția Utilizatorului. Notificarea prin SMS este trimisă la numărul de telefon mobil furnizat de Utilizator. Utilizatorului i se va oferi posibilitatea de a utiliza funcția de dezabonare în cazul în care Notificarea prin SMS nu este necesară.

Pentru evitarea oricărui dubiu, Shell nu are nicio obligație de a trimite Notificarea prin SMS unui Utilizator, indiferent de motiv. Shell poate, în orice moment, să suspende Notificarea prin SMS sau să întrerupă furnizarea Notificării prin SMS, fără a anunța în prealabil Utilizatorul. Shell va întreprinde demersuri rezonabile pentru a se asigura că Notificarea prin SMS este disponibilă și că datele furnizate prin intermediul Notificării prin SMS sunt exacte și complete, însă nu poate oferi nicio garanție în legătură cu această disponibilitate sau cu aceste date. Shell nu este responsabilă pentru niciun fel de daune care rezultă din nefuncționarea sau întârzierea trimiterii Notificării prin SMS și nu va garanta că datele furnizate în acest mod sunt complete. Este responsabilitatea Utilizatorului să verifice în mod regulat informațiile puse la dispoziția Utilizatorului de către Shell prin intermediul Shell Fleet Hub, site-ul web euroShell, buletine informative sau e-mailuri, iar trimiterea Notificărilor prin SMS de către Shell nu scutește Utilizatorul de obligațiile care îi revin în temeiul Acordului.

5. Servicii online și Alerte prin SMS

- 5.1 Serviciul online le permite Utilizatorilor online să gestioneze comenzile legate de Cardurile lor, să obțină informații privind tranzacțiile cu Cardul și să analizeze aceste informații utilizând facilitățile de raportare disponibile prin intermediul Serviciilor online. Serviciile online sunt accesibile pe SFH Web.
- 5.2 Utilizatorul care utilizează Serviciul online desemnează un Utilizator online ca administrator și gestionar al interfeței Serviciilor online. Utilizatorul trebuie să informeze Shell sau Agentul în cazul în care administratorul este înlocuit. Utilizatorilor li se va aloca un ID de Utilizator online și o parolă (prin e-mail) pentru a le permite să utilizeze Serviciile online.
- 5.3 Utilizatorul înțelege că Utilizatorii online sunt autorizați să îl reprezinte și este de acord că este responsabil pentru păstrarea în siguranță a parolelor și a ID-urilor de Utilizator online și că va respecta (și se va asigura că și Utilizatorii online respectă) orice instrucțiuni pe care Shell sau Agentul le-ar putea formula cu privire la utilizarea Serviciilor online, inclusiv măsurile de securitate. Utilizatorul este răspunzător pentru utilizarea Serviciului online de către orice persoană, autorizată sau neautorizată, care accesează Serviciul online folosind orice parole sau ID-uri de Utilizator online emise pentru Utilizatorul online.
- 5.4 Utilizatorul trebuie (și trebuie să se asigure că toți Utilizatorii online trebuie) să raporteze fără întârziere orice defecțiune a Serviciului online către Shell prin intermediul Agentului. Utilizatorul trebuie să informeze Shell, prin intermediul Agentului, în toate cazurile în care există o circumstanță care poate afecta Serviciul online deținut de Shell sau dacă există o suspiciune de acces neautorizat la date. Orice prejudiciu care rezultă din furnizarea cu întârziere a acestor informații sau din nerespectarea obligației de a furniza aceste informații va fi suportat de către Utilizator. În cazul în care se suspectează un abuz, Shell, prin intermediul Agentului, poate suspenda Serviciul online sau poate furniza o nouă Parolă.
- 5.5 În timp ce Utilizatorii online au dreptul de a examina datele obținute prin intermediul Serviciului online și de a le distribui în cadrul organizației Utilizatorului, va fi necesar

consimțământul scris prealabil al Shell pentru orice altă utilizare (inclusiv reproducerea sau publicarea) a acestor date. Utilizatorii online nu sunt autorizați să pună la dispoziția unei terțe părți Serviciul online sau orice date obținute din utilizarea acestuia.

- 5.6 Shell își rezervă dreptul de a acționa după cum urmează în orice moment, fără a oferi o explicație:
- (a) să modifice formatul sau conținutul Serviciului online;
 - (b) să efectueze orice lucrări de întreținere, reparații sau îmbunătățiri ale Serviciului online care pot fi necesare pentru buna funcționare a acestuia, caz în care poate suspenda Serviciul online (fără notificare prealabilă în caz de urgență) și/sau poate transmite instrucțiuni Utilizatorilor online, după cum consideră în mod rezonabil necesar;
 - (c) să suspende Serviciul online sau să refuze accesul oricărui Utilizator online în caz de încălcare a Acordului;
 - (d) să blocheze accesul Utilizatorului online la Serviciul online; și/sau
 - (e) să întrerupă furnizarea Serviciului online.
- 5.7 Utilizatorul acceptă Serviciul online și datele disponibile prin intermediul acestui serviciu „ca atare”, iar orice utilizare a Serviciului online se face pe contul și pe riscul său. Cu toate că Shell întreprinde demersuri rezonabile pentru a se asigura că Serviciul online este disponibil și că datele furnizate prin intermediul Serviciului online sunt exacte și complete, nu poate oferi nicio garanție în legătură cu această disponibilitate sau cu aceste date. Shell nu este responsabilă pentru consecințele modificărilor aduse funcționalității Cardului prin intermediul Serviciului online.
- 5.8 Datele de tranzacție cu cardul electronic ale Utilizatorului vor fi introduse în sistemul Shell Fleet Hub în termen de cel mult 48 de ore de la tranzacția respectivă. Shell trebuie să asigure accesul Utilizatorului online la datele de tranzacție referitoare la Card până la termenul limită respectiv.
- 5.9 Shell nu își va asuma nicio responsabilitate pentru orice daune sau alte prejudicii sau costuri care rezultă din nefuncționarea temporară a sistemului Shell Fleet Hub. Utilizatorul acceptă faptul că este tehnic imposibil să furnizeze SFH Web și Serviciul online fără nicio întrerupere. Shell nu va fi responsabilă pentru nicio consecință juridică ce decurge din orice inexactitate sau întârziere în furnizarea datelor.
- 5.10 La cererea Utilizatorului, Shell poate trimite alerte prin e-mail către Utilizator prin intermediul sistemului Shell Fleet Hub, iar Shell nu va fi responsabilă pentru daunele care rezultă din orice întârziere în citirea acestor alerte și nu va garanta că datele furnizate în acest mod sunt complete.
- În cazul în care Utilizatorul solicită Shell să îi trimită Alerte prin e-mail, (a) Utilizatorul trebuie să se asigure că primește și poate citi astfel de Alerte, iar Shell nu va fi responsabilă pentru niciun fel de daune care rezultă din nerespectarea acestui lucru de către Utilizator; (b) deși Shell va acorda atenția cuvenită conținutului Alertelor, nu va garanta că acesta va fi complet și exact în toate cazurile; (c) în cazul în care se trimit Alerte, aceasta nu îl va scuti pe Utilizator de obligațiile sale legate de utilizarea Cardului, așa cum sunt prevăzute în Acord; (d) Utilizatorul va informa imediat Shell în scris cu privire la orice reclamație pe care ar putea-o avea cu privire la Alerte.
- 5.11 Utilizatorul este de acord
- (a) să utilizeze Serviciul online în conformitate cu îndrumările Shell;
 - (b) să pună la dispoziție dispozitivele și conexiunea la internet necesare pentru acces, pe cheltuiiala sa;
 - (c) să asigure protecția sistemului său informatic pe cheltuiiala proprie;
 - (d) să poarte responsabilitatea exclusivă pentru stocarea, utilizarea și protejarea datelor descărcate din sistemul Shell Fleet Hub.
- 5.12 Alerte SMS

Pe baza solicitării Utilizatorului, Shell trimite o Alertă prin SMS la numărul de telefon mobil furnizat de Utilizator. Serviciul de Alertă prin SMS poate fi solicitat în scris. Shell nu va fi responsabilă pentru niciun fel de daune rezultate din orice întârziere în citirea Alertelor SMS și nu garantează că datele furnizate în acest mod sunt complete.

În cazul în care Utilizatorul solicită Shell să îi trimită Alerte SMS, (a) Utilizatorul trebuie să se asigure că primește și poate citi Alertele SMS, iar Shell nu va fi răspunzătoare pentru niciun fel de daune care decurg din nerespectarea acestui lucru de către Utilizator; (b) deși Shell va acorda atenția cuvenită conținutului Alertelor, nu garantează că acesta va fi complet și exact în toate cazurile; (c) trimiterea de Alerte nu îl scutește pe Utilizator de obligațiile sale legate de utilizarea Cardului prevăzute în Acord.

6. Blocarea Cardurilor și responsabilitatea Utilizatorului

6.1 În cazul în care un Card este pierdut, furat, folosit în mod abuziv, rămâne în posesia unei persoane care a încetat să mai fie Titular autorizat al cardului sau dacă Utilizatorul dorește să blocheze un Card din orice alt motiv, Utilizatorul este obligat să notifice imediat Agentul. Această notificare poate fi transmisă prin intermediul Serviciilor online, în scris, prin completarea unui formular, sau prin apelarea Centrului de servicii pentru clienți la numărul de telefon **+40 373788652**.

6.2 După examinarea formularului și verificarea numărului de cont al clientului, Shell va bloca Cardul cel târziu până la ora 24 a celei de-a doua zile lucrătoare după ce a fost trimisă notificarea; Utilizatorul va fi responsabil pentru toate achizițiile efectuate înainte de data și ora blocării respective. Utilizatorul nu mai are nicio răspundere pentru tranzacțiile cu Cardul efectuate cu Cardul respectiv după expirarea acestei perioade de timp.

6.3 În cazul pierderii, furtului sau utilizării abuzive a cardului, Utilizatorul trebuie să furnizeze Agentului toate informațiile relevante privind circumstanțele pierderii, furtului sau utilizării abuzive. De asemenea, Utilizatorul trebuie să anunțe poliția în cazul oricărui furt sau abuz și să obțină un raport al poliției, o copie a căruia trebuie să fie furnizată Agentului. În cazul în care un Card rămâne în posesia unui Titular autorizat al cardului, Utilizatorul se asigură că orice Card blocat este distrus, iar această distrugere include tăierea benzii magnetice de pe Card (acest lucru se aplică și în cazul Cardurilor care au fost declarate pierdute sau furate, dar care sunt recuperate ulterior).

6.4 Blocarea temporară a cardului

Utilizatorul poate bloca Cardurile în mod individual în sistemul Shell Fleet Hub pentru o perioadă limitată sau pentru o perioadă prestabilită. În cazul în care Utilizatorul nu specifică în prealabil perioada de încetare temporară a blocării Cardului, încetarea temporară a blocării Cardului trebuie să fie solicitată de către Utilizator. Blocarea temporară a cardului este valabilă numai la Punctele de acceptare cu autorizare online și, prin urmare, serviciul nu este disponibil, de exemplu, în rețelele de acceptare care vând numai taxe de utilizare a drumurilor sau care percep taxe de trecere. Shell execută o blocare temporară a Cardului și încetează blocarea în cel mult 6 minute de la primirea cererii prin SFH, care, având în vedere cele de mai sus, intră în vigoare numai la Punctele de acceptare cu autorizare online.

6.5 Shell sau Agentul poate solicita returnarea unuia sau a tuturor Cardurilor sau poate anula sau suspenda unul sau toate Cardurile în orice moment, fără notificare prealabilă, sau poate refuza să re-emită, să înlocuiască sau să reînnoiască orice Card, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele cazuri:

- (a) în cazul în care se depășește Limita de cheltuieli, Limita cardului sau o altă Limită;
- (b) În ceea ce privește facturile sau informațiile de plată emise de Shell, în cazul în care Utilizatorul nu își îndeplinește obligația de plată, în ziua lucrătoare ulterioară termenului de plată;
- (c) în cazul în care garanția a expirat, și-a pierdut valabilitatea sau valoarea sau dacă Utilizatorul nu a reușit să o furnizeze în ciuda solicitării Shell în acest sens;

- (d) dacă există riscul ca Cardul să fie utilizat într-un mod nesigur;
- (e) în cazul în care o companie care are acționariat comun cu Utilizatorul și care este, de asemenea, partener euroShell a fost interzisă pentru că a depășit Limita de cheltuieli sau pentru că nu a respectat un termen de plată, Shell are dreptul de a anula cardurile euroShell ale tuturor companiilor partenere din același grup;
- (f) în cazul în care Utilizatorul nu își utilizează Cardul timp de 13 luni, Shell poate bloca Cardul după încheierea celei de-a 13-a luni;
- (g) în cazul în care Acordul este reziliat din orice motiv, concomitent cu rezilierea Acordului. În cazul în care ziua în care Acordul este reziliat nu este o zi lucrătoare, Shell va avea dreptul de a bloca Cardul în ziua lucrătoare anterioară;
- (h) în cazul în care se suspectează utilizarea frauduloasă, ilegală sau ilegală a oricărui Card sau cont;
- (i) în cazul în care Shell primește o evaluare de credit în legătură cu Utilizatorul care, în opinia rezonabilă a Shell, este nesatisfăcătoare;
- (j) în cazul în care un Titular de card sau un Utilizator încalcă Acordul;
- (k) altfel, în conformitate cu prevederile Acordului, inclusiv ale Termenilor și condițiilor generale, anexelor și documentelor conexe.

În cazul în care toate Cardurile Utilizatorului sunt suspendate de Shell din orice motiv, toate sumele datorate de Utilizator către Shell devin imediat exigibile, iar Shell poate solicita Utilizatorului să le plătească înainte de reactivare.

- 6.6 În cazul în care Shell blochează toate Cardurile Utilizatorului în același timp (blocarea clientului), blocarea nu va fi nici definitivă, nici irevocabilă; utilizarea Cardului poate fi restabilită după ce motivul blocării a încetat să mai existe. În cazul în care un anumit Card este blocat la solicitarea oricăreia dintre Părți, Cardul nu poate fi reactivat, iar în acest caz părțile vor acționa în conformitate cu normele aplicabile pentru solicitarea de noi Carduri.
- 6.7 În cazul în care se solicită returnarea Cardului sau dacă acesta este blocat sau suspendat, Utilizatorul este responsabil pentru orice utilizare a Cardului înainte de blocarea sau distrugerea efectivă a acestuia, iar Utilizatorul trebuie să achite către Shell contravaloarea pentru orice utilizare a Cardului înainte de blocarea sau suspendarea acestuia. Shell nu va fi răspunzătoare pentru niciun fel de daune cauzate terților sau Utilizatorului ca urmare a blocării Cardului.

7. Prețuri, comisioane pentru carduri și servicii

- 7.1. Dispozițiile privind prețurile combustibilului și ale altor Produse, precum și cele privind reducerile și discounturile sunt incluse în Condițiile comerciale și în Termenii și condițiile generale de față.
- 7.1.1 Cu excepția cazului în care se stipulează altfel, reducerile și/sau discounturile prevăzute în Condițiile comerciale se aplică ca nivel minim al reducerilor/discounturilor acordate Utilizatorului. Nimic nu restricționează dreptul Shell de a modifica unilateral reducerile/discounturile convenite în beneficiul Utilizatorului, cu notificarea corespunzătoare a acestor reduceri/discounturi modificate către Utilizator.
- 7.2 Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Condițiile comerciale, combustibilul este vândut Utilizatorului:
- (a) la Prețul de listă al Combustibilului aplicabil în orice moment pentru țara respectivă și pentru tipul de Combustibil, în cazul în care realimentarea are loc în rețeaua de benzinării deținută de Shell sau în rețeaua de benzinării de marcă Shell, dar care nu sunt deținute de Shell;
 - (b) (i) în cazul în care nu există un Preț de listă pentru Combustibil aplicabil în țara respectivă sau pentru un anumit tip de Combustibil în rețeaua deținută de Shell sau în rețeaua sub marca Shell, dar care nu este deținută de Shell, sau

(ii) în cazul în care realimentarea are loc la o stație de benzină dintr-o rețea terță,

atunci Combustibilul este vândut în conformitate cu condițiile de vânzare, la prețurile indicate și în moneda utilizată la Punctul de acceptare, în conformitate cu valoarea indicată pe Bonul de vânzare al tranzacției cu Cardul în cauză sau, în cazul în care nu se emite un Bon de vânzare la vânzarea Combustibilului, în conformitate cu suma indicată în factura sau în informațiile de plată în cauză.

7.2.1 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile comerciale, Produsele, altele decât Combustibilul, vor fi vândute în conformitate cu Condițiile de vânzare, la prețurile indicate și în moneda utilizată la Punctul de acceptare, în conformitate cu valoarea indicată pe Bonul de vânzare al tranzacției cu Cardul în cauză sau, în cazul în care nu se emite un Bon de vânzare la vânzarea Produsului, în conformitate cu suma indicată în factura sau în informațiile de plată în cauză.

7.2.2. În plus față de cazurile reglementate de Condițiile comerciale, Shell poate: (i) să suspende, să modifice sau să anuleze orice reduceri acordate Utilizatorului în legătură cu orice Combustibil sau orice Produs sau (ii) să treacă la decontarea bazată pe prețul de listă în locul celei bazate pe prețul de la Punctul de acceptare în legătură cu vânzarea de Combustibil, informând Utilizatorul cel puțin simultan cu implementarea acestor modificări prin intermediul site-ului web euroShell sau prin e-mail ori prin intermediul Shell Fleet Hub sau prin orice alt mijloc de comunicare, dacă:

(a) o modificare a legislației va duce la creșterea costurilor combustibililor, aditivilor, altor produse sau servicii acoperite de Acord sau va fi introdus un preț oficial pentru orice combustibil, aditiv, alt produs sau serviciu sau orice prevedere legislativă restricționează sau exclude dreptul Shell de a stabili prețurile în orice privință;

(b) sursele de aprovizionare ale Shell sau condițiile de aprovizionare sunt modificate în mod negativ;

(c) orice schimbare sau circumstanțe care afectează în mod negativ funcționarea, activitățile, procesele de achiziție, vânzare și distribuție de combustibil ale Grupului Shell sau ale Punctelor de acceptare.

Utilizarea oricărui Card după notificarea de către Shell va fi considerată ca fiind acceptarea de către Utilizator a măsurilor luate de Shell.

Shell va pune capăt măsurilor luate de Shell în termen de 8 zile lucrătoare de la încetarea circumstanțelor care au cauzat modificările. Odată ce măsurile luate de Shell încetează, se vor aplica din nou condițiile aplicate anterior în cadrul Acordului.

7.3 Conținutul și nivelul Comisioanelor pentru Carduri și Servicii plătibile de către Utilizator sunt incluse în Condițiile comerciale, în Termenii și condițiile generale, în Formularele de solicitare a serviciilor sau în orice material de informare (inclusiv, în special, informațiile furnizate prin intermediul site-ului web euroShell sau prin e-mail). Shell poate modifica uneori, la discreția sa, Comisiunile pentru Carduri și Servicii plătibile pentru servicii. În plus, Shell își rezervă dreptul de a impune în orice moment comisioane suplimentare pentru carduri și servicii.

Shell are dreptul, în special, dar fără a se limita la acestea, de a majora Comisiunile pentru Carduri și Servicii plătibile pentru servicii și de a stabili Comisioane suplimentare pentru Carduri și Servicii în următoarele cazuri:

(a) o modificare a legislației determină o creștere a costului combustibililor, al aditivilor sau al altor produse și servicii care afectează Acordul;

(b) se schimbă sursa de aprovizionare a Shell sau termenii și condițiile acesteia;

(c) apar orice schimbări sau circumstanțe care afectează în mod negativ operațiunile, activitățile, procesele de achiziție, vânzare și distribuție a combustibilului ale Grupului Shell sau ale Punctelor de acceptare.

Utilizarea unui Card în urma unei modificări a Comisioanelor pentru Carduri și Servicii constituie acceptarea noilor Comisioane pentru Carduri și Servicii.

- 7.4 Pentru a acoperi costurile de funcționare a sistemului euroShell, Shell va percepe Comisioanele pentru Carduri de utilizator și Servicii, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele comisioane:

- (a) Comisionul de tranzacționare a combustibilului și comisionul de servicii

Shell poate percepe Comisionul de tranzacționare a combustibilului și Comisionul de servicii pentru serviciile pe traseu sau orice alte Servicii ale terților la o rată maximă de 7% din valoarea brută a tranzacției, sau la o rată mai mică stabilită unilateral de Shell și transmisă Utilizatorului prin intermediul site-ului web euroShell sau prin e-mail, sau la o rată convenită în mod diferit de către Shell și Utilizator în Condițiile comerciale. Comisionul se plătește în EUR și se percepe la aceeași dată cu data tranzacției.

- (b) Taxe de administrare

Shell are dreptul de a percepe taxe de administrare, inclusiv, dar fără a se limita la taxa de înregistrare a contului, taxa de card, taxa de emiterie a cardului, taxa de facturare pe suport de hârtie, taxa de facturare electronică, taxa de administrare a TVA și accizelor etc., la o rată maximă de 20 EUR per serviciu sau la o rată mai mică stabilită unilateral de Shell și transmisă Utilizatorului fie prin intermediul site-ului web euroShell, fie prin e-mail, sau la o rată convenită în mod diferit de către Shell și Utilizator în Condițiile comerciale. Taxele se plătesc în EUR, iar data executării este data emiterii facturii.

- 7.5 Cu excepția cazului în care se stipulează altfel, nimic nu restricționează dreptul Shell de a reduce unilateral orice Comision pentru Carduri și Servicii plătit de către un Utilizator, cu notificarea în mod corespunzător a acestor comisioane reduse către Utilizator.

8. Facturi și extrase de cont

- 8.1 În cazul achizițiilor efectuate cu ajutorul unui Card emis de Shell, Utilizatorul va plăti prețul acestor achiziții către Shell Hungary Zrt. în toate cazurile, cu excepția cazului în care legislația locală a țării în care se face realimentarea prevede altfel.

În toate cazurile, Părțile efectuează plățile pe baza facturilor sau a informațiilor de plată emise în conformitate cu legislația privind facturarea și contabilitatea în vigoare în țara de achiziție.

Anexa 1 la Termenii și condițiile generale conține lista țărilor și a Punctelor de acceptare în care, în cazul achizițiilor efectuate cu un card de combustibil euroShell, Punctul de acceptare va emite factura pentru Utilizator (cu condiția ca emiteria unei astfel de facturi să fie necesară); Shell va trimite informații de plată către Utilizator pentru achizițiile efectuate în astfel de țări sau la astfel de Puncte de acceptare. Utilizatorul va plăti suma inclusă în informațiile de plată către Shell Hungary Zrt. Utilizatorului îi revine datoria și responsabilitatea de a obține o factură de la Punctul de acceptare în ceea ce privește aceste țări sau Puncte de acceptare.

- 8.2 Shell, prin intermediul Agentului, va trimite facturile și/sau informațiile de plată către Utilizator în fiecare perioadă de facturare, în conformitate cu frecvența convenită în Condițiile comerciale sau, în cazul facturilor electronice, va pune aceste facturi la dispoziția Utilizatorului în format electronic. Factura și/sau informațiile de plată vor detalia tranzacțiile cu Cardul și orice Comisioane pentru carduri și servicii aplicabile pentru perioada de facturare relevantă.

Shell va emite iar Agentul va trimite o factură către Utilizator în conformitate cu prevederile convenite în Condițiile comerciale. Shell va emite o factură globală în

conformitate cu secțiunea 164 din Legea CXXVII din 2007 (Legea privind TVA) către Utilizator.

Factura sau informațiile de plată conțin informații detaliate privind achizițiile (tranzacțiile). Părțile vor stabili, de asemenea, metoda și termenul de plată în Condițiile comerciale.

Cu excepția cazului în care se stipulează altfel, frecvența de facturare și termenul de plată stabilite în Condițiile comerciale se aplică drept frecvență minimă de facturare și termen minim de plată. Nimic nu restricționează dreptul Shell de a modifica unilateral aceste prevederi în avantajul Utilizatorului, de exemplu, de a stabili o frecvență de facturare mai mare sau un termen de plată mai lung, cu notificarea în mod corespunzător a acestor prevederi modificate către Utilizator.

- 8.3 Părțile înțeleg faptul că se aplică accize la combustibili și, prin urmare, vânzările de combustibili fac obiectul unor reglementări stricte și detaliate. Prin semnarea Acordului, Utilizatorul recunoaște și acceptă faptul că nu are dreptul de a revinde combustibilul unor terțe părți.

Părțile convin că orice comisioane de tranzacționare suportate în cursul decontării facturilor sau a informațiilor de plată, percepute de banca Utilizatorului sau de orice altă bancă care cooperează cu banca Utilizatorului, vor fi suportate de către Utilizator.

- 8.4 Shell convertește valoarea tranzacțiilor străine în EUR în cazul în care este vorba de o monedă diferită de EUR, aplicând următorul curs de schimb:

(i) în cazul achizițiilor în Bulgaria și Rusia, la cursul de schimb mediu al EUR valabil la data tranzacției, publicat de banca națională a țării respective,

(ii) în cazul achizițiilor în Ungaria și Polonia, la cursul de schimb mediu al EUR valabil la data emiterii facturii pentru tranzacțiile externe, publicat de banca națională a țării respective,

(iii) în cazul achizițiilor din Norvegia și Turcia, cursul de schimb mediu al Băncii Centrale Europene pentru EUR valabil la data emiterii facturii pentru tranzacțiile externe, publicat pe site-ul web al Reuters,

(iv) în cazul achizițiilor în orice altă țară, la cursul de schimb mediu pentru EUR al Băncii Centrale Europene valabil la data tranzacției, publicat pe site-ul web al Reuters.

- 8.5 În cazul în care Utilizatorul și-a dat consimțământul pentru facturarea electronică, Shell va emite o factură electronică sau informații de plată electronică pentru achizițiile Utilizatorului și serviciile furnizate Utilizatorului, în loc să emită o factură pe suport de hârtie sau informații de plată pe suport de hârtie.

În cazul în care optează pentru facturarea electronică, Utilizatorul este de acord, de asemenea, ca membrul Grupului Shell și/sau Punctul de acceptare să emită o factură electronică către Utilizator în locul unei facturi pe suport de hârtie pentru achizițiile efectuate de Utilizator cu Cardul, cu condiția ca Partea care emite factura să fie capabilă și, în conformitate cu legile care îi sunt aplicabile, să aibă dreptul de a emite facturi electronice.

Dacă, ulterior, Utilizatorul inițiază trecerea la emiterea de facturi pe suport de hârtie în locul celor electronice, iar Shell acceptă această solicitare de modificare, atunci Shell va avea dreptul de a percepe o taxă de administrare pentru emiterea de facturi pe suport de hârtie. Shell sau Agentul va informa Utilizatorul cu privire la introducerea, nivelul și orice modificări ale taxei de administrare, în conformitate cu prevederile acestor Termeni și condiții generale.

Facturile electronice și informațiile privind plățile vor fi disponibile și vor putea fi descărcate de către Utilizator în sistemul Shell Fleet Hub timp de 13 luni de la data emiterii.

Factura electronică sau informațiile de plată vor fi considerate ca fiind livrate Utilizatorului în ziua în care factura electronică sau informațiile de plată sunt încărcate de Shell în Shell Fleet Hubsystem. Utilizatorul este obligat să verifice în permanență Shell Fleet Hubsystem și toate facturile electronice și informațiile de plată încărcate în acesta. Utilizatorul acceptă că Shell sau Agentul nu sunt responsabili pentru consecințele neprimirii facturilor electronice.

Fără a aduce atingere dispozițiilor paragrafului precedent, Shell acceptă să trimită o notificare automată prin e-mail către administratorul Utilizatorului indicat în sistemul Shell Fleet Hub cu privire la toate facturile electronice noi și informațiile de plată încărcate în sistemul Shell Fleet Hub. Cu toate acestea, trimiterea unei astfel de notificări prin e-mail sau orice întârziere, omisiune sau eroare în acest sens nu va exonera Utilizatorul de obligația sa de a verifica în permanență sistemul Shell Fleet Hub în orice privință. Utilizatorul trebuie să plătească factura sau informațiile de plată în termenul limită corespunzător (așa cum este indicat în factură sau în informații), indiferent de orice întârziere, eșec sau eroare în notificarea prin e-mail.

Shell se asigură că, în cazul facturării electronice, sunt respectate autenticitatea și securitatea datelor, în conformitate cu articolele 168/A și 175 din Legea privind TVA din Ungaria, cu modificările ulterioare.

Utilizatorul va fi responsabil pentru informarea Shell sau a Agentului cu cel puțin 10 zile înainte de orice schimbare privind administratorul și/sau adresa de e-mail a acestuia furnizată către Shell sau către Agent.

Utilizatorul păstrează toate facturile electronice și informațiile privind plățile pentru perioada și în modul prevăzute de lege. Utilizatorul se asigură că facturile electronice sunt păstrate într-un mod care exclude posibilitatea de a modifica ulterior aceste facturi și care asigură protecția împotriva ștergerii, distrugerii sau coruperii acestora și exclude posibilitatea accesului neautorizat.

9. Plata

- 9.1 Plata de către Utilizator a oricărei sume datorate în temeiul Acordului se va face direct de către Utilizator, în EUR, prin debit direct sau transfer bancar, așa cum se specifică în Condițiile comerciale, în contul bancar desemnat de Shell, astfel încât fondurile să fie primite în contul său până la data scadentă menționată pe factura relevantă.
- 9.2 Decontarea se face pentru întreaga sumă a tuturor facturilor datorate și scadente la data respectivă. În cazul în care Utilizatorul decontează factura prin intermediul unei terțe părți, Utilizatorul va fi responsabil pentru a se asigura că Utilizatorul și terța parte își reglează conturile în ceea ce privește suma de plătit către Shell. Shell nu va fi obligată să verifice dacă această decontare a conturilor a fost efectuată. În cazul în care terțul indică numele societății Utilizatorului în câmpul de referință al transferului într-un mod identificabil, numărul de identificare al acesteia în sistemul de înregistrare al Shell sau numărul facturii care urmează să fie plătită, Shell are dreptul de a compensa suma transferată cu valoarea facturii emise către Utilizator.
- 9.3 Fără a aduce atingere dreptului Shell de a rezilia Acordul, Shell își rezervă dreptul de a percepe dobânzi pentru plata cu întârziere în măsura specificată în Codul civil maghiar. Shell va emite o scrisoare cu privire la perceperea de dobânzi de întârziere. În cazul în care Utilizatorul nu a efectuat plata, atunci, pe lângă dobânda de întârziere, Utilizatorul va plăti către Shell și costurile suportate în legătură cu recuperarea creanțelor, dar cel puțin 40 EUR, sau taxa forfetară la nivel minim istoric identificată în Legea IX din 2016,

cu modificările ulterioare, din Ungaria privind titlul legal al taxei forfetare de recuperare a creanțelor.

- 9.4 Nicio reclamație care rezultă din facturile sau informațiile de plată emise pentru achiziții nu dă dreptul Utilizatorului să reducă sau să rețină plata sumei datorate. În cazul unor reclamații referitoare la facturi sau informații de plată recunoscute ca fiind legitime de către Shell, Shell va rambursa orice sumă în termenul indicat în Acord sau va deduce această sumă din facturile sau informațiile de plată ulterioare ale euroShell.

10. Garanție și limite financiare

- 10.1 Shell își rezervă dreptul de a solicita orice formă de garanție în ceea ce privește tranzacțiile cu Cardul și orice alte sume datorate în temeiul Acordului. Furnizarea de garanții nu afectează răspunderea Utilizatorului în temeiul Acordului.
- 10.2 În cazul în care Utilizatorul nu reușește să furnizeze o garanție la cererea Shell în termen de 10 zile lucrătoare de la solicitare sau dacă garanția expiră sau încetează să mai fie valabilă din orice motiv, atunci, fără a aduce atingere dreptului Shell de a recupera toate sumele datorate de Utilizator, Shell poate rezilia imediat Acordul prin notificarea Utilizatorului, fără alte proceduri.
- 10.3 Părțile sunt de acord că, în cazul în care entitățile care dețin Utilizatorul dețin o cotă de proprietate în orice altă societate care este, de asemenea, partener euroShell cu contract, Shell poate utiliza garanția oferită de oricare dintre aceste societăți pentru a plăti creanțele datorate Shell de oricare dintre societățile care aparțin grupului de societăți deținătoare.
- 10.4 Părțile sunt de acord că, în cazul în care intervine vreo modificare în structura de proprietate a Utilizatorului, iar fostul proprietar nu notifică Shell în termen de 5 zile de la producerea modificării, fostul proprietar va fi răspunzător în mod solidar pentru toate sumele datorate de Utilizator. Pentru a aplica termenii de securitate incluși în această clauză, Părțile convin că proprietarii Utilizatorului vor semna Acordul ca având răspundere solidară. Răspunderea solidară se va aplica numai în cazul în care nu a fost notificată Shell în conformitate cu prevederile prezentei clauze și datoriilor create și expirate indiferent de data schimbării proprietății.
- 10.5 Shell poate impune și/sau modifica din când în când Limitele prin trimiterea unei notificări către Utilizator.

11. Fără compensare

- 11.1 Toate plățile efectuate de către Utilizator sau orice credite sau rambursări datorate Utilizatorului pot fi folosite de Shell, la discreția sa absolută, pentru a reduce orice sumă datorată în baza oricărei facturi emise către Utilizator.
- 11.2 Utilizatorul nu are dreptul la nicio compensație în ceea ce privește creanțele sale față de Shell.

12. Protecția datelor cu caracter personal

- 12.1 Utilizatorul și Shell pot, în cursul executării Acordului, să își furnizeze reciproc Date cu caracter personal.
- 12.2 Shell și Utilizatorul sunt de acord și recunosc faptul că fiecare dintre ei va acționa în mod independent în calitate de operatori de date în ceea ce privește Datele cu caracter personal prelucrate de fiecare dintre ei. Acordul nu stabilește o bază pentru exercitarea în comun a competențelor de operator de date cu privire la datele cu caracter personal relevante.

12.3 Shell va prelucra Datele cu caracter personal furnizate de solicitant, Utilizator, Persoane asociate și Titulari de carduri autorizate în conformitate cu Declarația suplimentară de confidențialitate a Shell Fleet Solutions, care completează Notificarea globală de confidențialitate – Clienți comerciali, Furnizori și Parteneri de afaceri, disponibilă pe site-ul web euroShell.

13. Rezilierea

13.1 Fără a aduce atingere oricăror alte drepturi și căi de atac, oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord printr-o notificare scrisă adresată celeilalte părți cu cel puțin 30 de zile înainte, fără a fi obligată să prezinte un motiv și fără nicio altă procedură.

13.2 În plus față de dispozițiile Clauzei 13.1, oricare dintre Părți poate denunța Acordul în scris cu efect imediat dacă

- (a) cealaltă Parte încalcă orice dispoziție a Acordului care nu poate fi remediată sau, dacă poate fi remediată, nu este remediată în termen de 10 zile de la primirea unei notificări din partea Părții care nu a încălcat dispozițiile, prin care se solicită remedierea; sau
- (b) cealaltă Parte intră sau, după părerea rezonabilă a Părții în cauză, este posibil să intre în lichidare voluntară, faliment sau lichidare sau să fie supusă unor proceduri similare sau să aibă loc orice alt eveniment care, după părerea Părții în cauză, ar putea afecta capacitatea celeilalte Părți de a respecta una sau toate obligațiile sale sau de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul Acordului; sau
- (c) apare orice altă circumstanță care conferă Părții în cauză un drept de reziliere în conformitate cu acești Termeni și condiții.

13.3 Shell poate rezilia Acordul cu efect imediat și fără nicio altă procedură prin trimiterea unei notificări scrise către Utilizator, în special în următoarele cazuri:

- (a) Titularul de card sau Utilizatorul încalcă Acordul;
- (b) Utilizatorul nu își îndeplinește obligația de plată sau este în întârziere cu această obligație;
- (c) Shell primește o evaluare de credit de la Utilizator pe baza căreia, în opinia rezonabilă a Shell, nu mai este în interesul Shell să mențină Acordul;
- (d) garanția furnizată pentru Acord încetează să mai existe, își pierde valabilitatea sau expiră, iar Utilizatorul nu completează garanția în termen de 10 zile lucrătoare de la notificarea Shell în acest sens;
- (e) Shell află că Utilizatorul este controlat de guvernul oricărei Jurisdicții limitate sau că este o Parte refuzată sau restricționată; sau
- (f) apare orice schimbare în controlul Utilizatorului, care face inacceptabilă pentru Shell continuarea cooperării
- (g) în opinia rezonabilă a Shell, se poate dovedi în mod credibil că, având în vedere Secțiunea 28 din TCG, Utilizatorul a încălcat dispozițiile privind spălarea banilor și nu a putut demonstra conformitatea cu reglementările privind combaterea spălării banilor.

13.4 O schimbare a controlului are loc atunci când:

- (a) o persoană dobândește controlul asupra părții în cauză în cazul în care nicio persoană nu deținea anterior controlul asupra acestei părți; sau
- (b) societatea tutelară finală a Părții în cauză încetează să mai dețină controlul asupra acestei Părți; sau
- (c) o persoană dobândește controlul asupra societății tutelare finale a Părții în cauză; sau
- (d) o persoană care nu se află sub controlul ultimei societăți tutelare a Părții în cauză dobândește controlul asupra acestei Părți.

- 13.5 Shell poate bloca toate Cardurile Utilizatorului (blocarea clientului) în cazul în care Cardurile nu au fost utilizate timp de cel puțin 13 (treisprezece) luni. În acest caz, Shell poate, totodată, să rezilieze Acordul în scris, cu efect imediat și fără nicio altă procedură.

14. Consecințele rezilierii Acordului

- 14.1 La rezilierea Acordului din orice motiv, fără a aduce atingere drepturilor Shell deja acumulate la data rezilierii, întregul sold neachitat al contului Utilizatorului devine scadent și plătit integral către Shell, iar dreptul oricărui Titular de card de a utiliza orice Card va înceta imediat.
- 14.2 La rezilierea Acordului din orice motiv, Utilizatorul trebuie să distrugă toate Cardurile, ceea ce include tăierea benzii magnetice de pe Carduri și, dacă Shell solicită acest lucru (dar numai în cazul în care Utilizatorul a reziliat Acordul), Utilizatorul trebuie să furnizeze un certificat de distrugere care să enumere toate numerele de card și numele Titularilor de carduri corespunzătoare și să certifice că toate Cardurile emise către Utilizator au fost distruse. Utilizatorul va rămâne pe deplin răspunzător, fără limitare, pentru orice utilizare și/sau utilizare necorespunzătoare a Cardurilor până la distrugerea acestora.
- 14.3 La rezilierea Acordului din orice motiv, Părțile își vor regla conturile în totalitate în termen de 60 de zile calendaristice de la returnarea ultimului Card și a ultimului dispozitiv de taxare sau, în ceea ce privește serviciile terților sau achizițiile din străinătate, imediat după ce datele devin disponibile. Shell poate compensa suma cu garanția, caz în care Utilizatorul va fi obligat să plătească doar diferența. Garanția furnizată de Utilizator poate fi reziliată numai în cazul în care conturile dintre părți sunt reglate integral. Shell poate acorda o prelungire a perioadei de decontare cu încă 30 de zile, cu o notificare adresată Utilizatorului.

15. Răspunderea Shell

- 15.1 Shell poate fi trasă la răspundere față de Utilizator numai pentru daunele directe rezultate în urma unei încălcări a Acordului cu intenție sau din neglijență gravă, precum și pentru încălcările Acordului cauzate de un act criminal și cele care aduc atingere vieții, integrității corporale sau sănătății.
- 15.2 Nici Shell, nici Agentul și nici vreun membru al Grupului Shell nu vor fi răspunzători pentru pierderi de profit sau pentru orice pierderi sau daune indirecte sau de consecință suferite de orice Titular de card sau de o terță parte în legătură cu orice Produs sau cu utilizarea oricărui Card sau a Serviciului online, inclusiv, dar fără a se limita la pierderea de utilizare, pierderea profitului anticipat, pierderea de venituri, penalități plătite de Utilizator, pierderea producției, pierderea oportunităților de afaceri, pierderea economiilor planificate, închiderea activității, întreruperea activității, pierderea fondului comercial al Utilizatorului, pierderea reputației, creșterea costurilor de operare, pierderea de date și pierderea de dobânzi.
- 15.3 În plus, Shell nu va fi răspunzătoare față de niciun Titular de card sau față de nicio terță parte în ceea ce privește fraudă, neglijența, acțiunea, neîndeplinirea sau omisiunea sau comportamentul negativ intenționat al:
- (a) contractorilor independenți angajați de Shell, sau angajaților, contractanților sau agenților acestora; și
 - (b) Punctelor de acceptare sau angajaților, contractanților sau agenților acestora (inclusiv orice refuz de a furniza Produse).
- 15.4 Părțile convin că fiecare Parte este răspunzătoare pentru daunele care decurg în legătură cu domeniile de activitate și operațiunile lor respective.

16. Proprietatea intelectuală

- 16.1 Proprietatea intelectuală din următoarea listă neexhaustivă va rămâne proprietatea membrilor Grupului Shell și/sau a licențiatorilor acestora:
- (a) orice software sau date informatice furnizate de (prin intermediul Serviciului online sau în alt mod) sau utilizate de Shell sau de orice membru al Grupului Shell în executarea Acordului;
 - (b) conținutul site-ului web euroShell și al Serviciului online, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, toate codurile, textele, imaginile, linkurile și paginile web; și
 - (c) orice alt(e) material(e) furnizat(e) de Shell sau de orice membru al Grupului Shell în temeiul Acordului.
- 16.2 Utilizatorul nu va modifica și se va asigura că Titularii de carduri autorizați și/sau Utilizatorii online nu vor modifica, nu vor crea lucrări derivate, nu vor transmite, nu vor distribui, nu vor face inginerie inversă, nu vor descifra, nu vor decompila, nu vor dezasambla sau nu vor reduce la o formă lizibilă pentru om vreun software de calculator furnizat sau utilizat de Shell sau de orice membru al Grupului Shell în conformitate cu Acordul.
- 16.3 Întregul volum de Proprietate intelectuală care rezultă din sau este creată în conformitate cu sau în scopul executării Acordului va intra imediat după creare în posesia și va deveni proprietatea Shell sau a oricărui membru al Grupului Shell (după caz) și, în virtutea acestei Clauze 16, Utilizatorul va lua toate măsurile necesare pentru a ceda și se va asigura că Titularii de carduri autorizați și/sau Utilizatorii online vor ceda această Proprietate intelectuală către Shell sau către orice membru al Grupului Shell.

17. Modificări

- 17.1 Părțile convin că Shell poate modifica unilateral Termenii și condițiile generale. Shell va publica Termenii și condițiile generale modificate pe site-ul web euroShell cu 15 zile înainte de intrarea în vigoare a modificării. Părțile convin că cooperarea lor va fi întotdeauna reglementată de prevederile Termenilor și condițiilor generale în vigoare.
- În cazul în care Utilizatorul nu acceptă Termenii și Condițiile generale modificate, Utilizatorul poate rezilia Acordul prin trimiterea unei notificări unilaterale către Shell prin intermediul Agentului („Notificare de reziliere”), cu efect de la data intrării în vigoare a modificării, cu condiția ca Utilizatorul să fi achitat toate sumele restante datorate Shell. În cazul în care Utilizatorul nu trimite o Notificare de reziliere până la termenul limită de mai sus, se consideră că acesta a acceptat Termenii și condițiile generale modificate.
- 17.2 Utilizarea oricărui Card după notificarea oricărei modificări a acestor Termeni și condiții generale sau după impunerea unor noi Termeni și condiții va fi considerată drept acceptarea de către Utilizator a Termenilor și condițiilor modificate sau noi.

18. Transferuri

- 18.1 Utilizatorul nu poate cesiona, transfera, ipoteca sau greva toate sau oricare dintre drepturile, interesele sau obligațiile sale în temeiul Acordului fără consimțământul prealabil scris al Shell.
- 18.2 În baza alineatului (1) din secțiunea 6:209 din Codul civil maghiar, Utilizatorul își dă acordul prealabil pentru ca Shell să transfere drepturile, interesele sau obligațiile sale în temeiul Acordului către terțe părți. Shell trebuie să informeze Utilizatorul în scris cu privire la cesionarea Acordului.

Shell își poate cesiona drepturile și transfera obligațiile care decurg din Acord către o terță parte, cu condiția să trimită în prealabil o notificare scrisă în acest sens Utilizatorului.

19. Răspundere solidară și individuală

În cazul în care există mai mult de un Utilizator într-un Acord, obligațiile Utilizatorilor sunt solidare și individuale.

20. Titluri

Titlurile utilizate în prezentul Acord sunt utilizate pentru a fi mai înlesnirea utilizării și nu afectează interpretarea Acordului.

21. Notificări

21.1 O notificare, o cerere, o solicitare, o declarație sau o altă comunicare în temeiul sau în legătură cu Acordul este valabilă numai dacă este în scris. Sunt permise faxurile și e-mailurile.

21.2 Notificările, cererile, solicitările, declarațiile sau alte comunicări în temeiul Acordului sau în legătură cu acesta se trimit unei Părți la adresele sau numerele specificate periodic (în scris) de către Partea căreia îi este adresată notificarea și sunt marcate în atenția persoanei de contact a contului.

21.3 Orice notificare transmisă în temeiul Acordului:

- (a) intră în vigoare numai după primirea efectivă la adresa corespunzătoare;
- (b) care este livrată în afara orelor de program se consideră că nu a fost transmisă până la începutul următoarei zile lucrătoare în locul respectiv;
- (c) nu poate fi retrasă sau revocată decât printr-o notificare transmisă în conformitate cu prezenta Clauză.

22. Forța majoră

22.1 Niciuna dintre Părți nu este răspunzătoare pentru neîndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul Acordului (cu excepția obligațiilor de plată), în cazul și în măsura în care îndeplinirea este întârziată, obstrucționată sau împiedicată, fie în totalitate, fie parțial, de evenimente sau circumstanțe care sunt în afara domeniului de activitate și controlului Părții afectate și a căror apariție nu ar fi putut fi prevenită sau evitată prin exercitarea unei atenții sau a unei precauții corespunzătoare. Printre acestea se numără în special războaiele, terorismul, revoltele, inundațiile, incendiile și accidente, precum și ordinele sau actele autorităților (denumite în continuare „Forță majoră”). Cu toate acestea, Părțile convin că crizele economice, dificultățile financiare și evenimentele care fac parte din riscul normal al activității comerciale nu sunt considerate evenimente de Forță majoră. Părțile convin că evenimentele de Forță majoră nu exonerează niciuna dintre Părți de obligațiile de plată care le revin în temeiul Acordului.

22.2 Partea afectată de Forță majoră informează fără întârziere cealaltă Parte cu privire la neexecutarea sau la executarea cu întârziere a obligațiilor sale, precum și cu privire la cauza și durata probabilă a neexecutării sau a întârzierii în executare. Partea afectată de Forță majoră întreprinde toate demersurile rezonabile pentru a depăși Forță majoră în cel mai scurt timp posibil.

22.3 În cazul unui eveniment de Forță majoră care afectează Shell, Shell are dreptul, *inter alia*, să suspende aplicabilitatea oricărei reduceri acordate Utilizatorului în baza Acordului, în ceea ce privește orice Combustibil sau Produs, și/sau să treacă – în legătură cu vânzarea Combustibilului – la decontarea bazată pe prețul de listă de la decontarea bazată pe prețul de la Punctul de acceptare. Utilizarea oricărui Card după notificarea de către Shell cu privire la aceste modificări va fi considerată ca fiind acceptarea de către Utilizator a măsurilor luate de Shell.

23. Declarație de renunțare

Neaplicarea de către Shell sau de către oricare dintre membrii Grupului Shell a oricăreia dintre dispozițiile Acordului în orice moment nu va fi interpretată ca o renunțare la respectiva dispoziție, cu excepția cazului în care Shell confirmă în scris acest lucru. Nicio renunțare la o încălcare a Acordului nu poate fi considerată ca o renunțare la orice altă încălcare sau ca o renunțare permanentă la orice altă încălcare a Acordului.

24. Legislație și jurisdicție

Dispozițiile Acordului sunt guvernate de legislația Ungariei.

Părțile la prezentul Acord convin să soluționeze orice litigiu care decurge din Acord sau în legătură cu acesta prin negocieri, dacă este necesar prin implicarea unui mediator. În cazul în care negocierile nu vor reuși să rezolve litigiul, atunci

- în cazul pretențiilor financiare ale Shell care decurg din întârzieri de plată sau neplată, Părțile convin că Shell sau Agentul are dreptul de a executa pretenția prin înaintarea acestora către instanța competentă din București, România, sau către instanțele din Ungaria, la alegerea Shell.

- în ceea ce privește orice alte revendicări care decurg din prezentul document, inclusiv revendicările bănești ale Utilizatorului împotriva Shell, acestea vor fi supuse jurisdicției instanțelor maghiare. Părțile au stabilit competența exclusivă a Tribunalului districtelor II și III din Budapesta în cauzele aparținând instanțelor inferioare și a Tribunalului Környéki Törvényszék din Budapesta, în cazul în care este competentă o instanță superioară.

25. Limba

25.1 O notificare, o cerere, o solicitare, o declarație sau o altă comunicare în temeiul sau în legătură cu Acordul se va face în limba română sau în limba engleză.

25.2 În cazul în care Acordul sau orice parte a acestuia, inclusiv, dar fără a se limita la Condițiile comerciale și la Termenii și condițiile generale de față, precum și orice notificare, cerere, solicitare, declarație sau altă comunicare în temeiul sau în legătură cu Acordul sunt disponibile și/sau redactate atât în limba română, cât și în limba engleză, atunci, în caz de discrepanță între versiunea în limba română și cea în limba engleză, va prevala versiunea în limba engleză.

26. Clauza de separabilitate

Valabilitatea dispozițiilor Acordului nu este afectată în cazul în care una sau mai multe dispoziții ale Acordului sunt declarate ilegale, neaplicabile sau contrare legii sau interesului public. În cazul în care, ca urmare a unei declarații, oricare dintre drepturile sau obligațiile unei Părți sunt afectate în mod semnificativ, Părțile trebuie să se întâlnească și să negocieze cu bună credință pentru a ajunge la o modificare a dispoziției (dispozițiilor) din Acord afectate, în așa fel încât să reflecte cât mai îndeaproape și mai exact intențiile și scopurile Acordului.

27. Fără asociere

Nicio dispoziție din Acord și nicio acțiune întreprinsă de Părți în temeiul Acordului nu constituie un parteneriat juridic, o asociere, o asociere în participațiune sau o altă entitate vizând cooperarea între oricare dintre Părți.

28. Conformitate

28.1 Shell și Utilizatorul își declară și garantează unul altuia că, în legătură cu Acordul (a) sunt familiarizate cu legile anti-corupție aplicabile la executarea Acordului și că vor respecta

toate aceste legi; și (b) nici ele și nici unul dintre angajații, funcționarii, agenții sau afiliații lor (sau angajații, funcționarii și agenții acestora) nu au făcut, oferit sau autorizat și nu vor face, oferi sau autoriza vreo plată, cadou, promisiune sau alt avantaj, direct sau prin intermediul oricărei alte persoane sau entități, către sau pentru uzul sau în avantajul unui funcționar guvernamental sau al oricărei persoane, în cazul în care o astfel de plată, cadou, promisiune sau alt avantaj: (i) ar cuprinde o plată de facilitare; și/sau (ii) ar încălca legile anti-corupecție aplicabile.

28.2. Părțile respectă toate legile aplicabile în materie de combatere a fraudei și a spălării banilor, precum și toate celelalte norme, reglementări și ordine naționale, regionale și guvernamentale aplicabile în executarea Acordului.

28.3 Utilizatorul declară și garantează că plățile efectuate către Shell nu provin dintr-o infracțiune și că plata nu este contrară reglementărilor privind combaterea spălării banilor.

29. Relații cu clienții

Shell își desfășoară activitatea de deservire a clienților prin intermediul Agentului (gestionarea clienților și a reclamațiilor) în centrul său de servicii pentru clienți din România, în limba română. Centrul de servicii pentru clienți din România poate fi apelat la tarife interne în România și poate fi contactat și prin e-mail și poștă.